

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 67 (2005)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Rester dans la course  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TA spécial

Huiles de moteur polyvalentes



## Série: Maïs

Rotation et choix variétal



## Arboriculture et viticulture

Succès assuré des appareils de contrôle

## 10 ASETA

G40

## Nouvelles des sections

11 JU, VD  
20 NE

## Technique des champs

12 Semis de maïs  
18 Semis direct de maïs: un cas de figure  
22 Semis direct de A à Z

## 32 Moissonneuses-batteuses

Les émotions confrontées aux considérations économiques

## 36 FAT 625

Bruits et vibrations: facteurs de stress pour la traite

## 9 Impressum

**Page de couverture:** Moteurs et lubrifiants, de mieux en mieux: les intervalles entre les vidanges sont de plus en plus longs. (Photo: Ueli Zweifel)

# Editorial

## Rester dans la course

Sur les tracteurs, les Français et les Anglais ont reconnu, bien avant les Allemands, les avantages du point d'attelage bas avec les systèmes Hitch et piton fix. Et les Français n'ont jamais fait de mystère: ils ont toujours préféré transporter de gros chargements avec des remorques agricoles fiables et à moindres coûts, que de miser sur des vitesses plus élevées. Mais le vainqueur du contre la montre, de l'efficacité et du prestige doit encore se confirmer. Rester dans la course demeure essentiel, surtout s'il s'agit d'attelages: la sécurité des connexions entre les lourdes remorques et leurs engins tracteurs est primordiale. Pour leur part, les constructeurs français présents au Salon de la machine agricole à Paris tablent de plus en plus sur l'attelage à rotule.

Avec le temps, la transmission électronique des données entre le tracteur et ses outils gagne de plus en plus de terrain. Cependant, depuis de nombreuses années, des solutions spécifiques à certaines entreprises peuvent poser problème si les machines sont exploitées en collectif. Au SIMA, on constate que le standard international ISOBUS a gagné des points.

En politique agraire suisse, un changement de cap radical a fait glisser la garantie des prix vers les paiements directs, un processus en plein démarrage dans l'Union européenne. Dans ce sens – et pour rester dans la course – un forum du SIMA, regroupant des services de conseils juridiques, privés ou publics, a proposé quelques clefs pour optimaliser les revenus.

Revenons au présent numéro: le semis direct fait quelquefois dresser l'oreille de certains. Les cultivateurs spécialisés se doivent de soupeser les avantages et les inconvénients de cette méthode. Le cas de figure relate, en page 22, l'une des stratégies pour rester dans la course. Néanmoins, et même si les encouragements et les contraintes de l'Etat influencent passablement la progression des entreprises, l'initiative personnelle et l'originalité des exploitants, des entreprises en travaux agricoles, des coopératives ou des organisations agricoles y gagnent: car même si l'on reste dans la course, il vaut mieux avoir quelques longueurs d'avance.

Ueli Zweifel